

第 178/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（六）項及第二款，連同第112/2014號行政命令第一款、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第二十三條第一款（二十）項及第19/2002號行政法規第五條第一款至第三款的規定，作出本批示。

一、下列體育設施由體育局管轄：

- （一）何賢紳士大馬路自由波地；
- （二）鴨涌河自由波地；
- （三）黑沙海灘自由波地；
- （四）黑沙環中街自由波地；
- （五）黑沙環高利亞自由波地；
- （六）永寧自由波地；
- （七）湖畔大廈自由波地；
- （八）氹仔中央公園自由波地；
- （九）南灣湖水上活動中心（倉庫及中心）；
- （十）澳門綜藝館（倉庫、主前廳、綜藝一館、貴賓室、停車場及辦公室）；
- （十一）黑沙公園泳池及體育設施；
- （十二）竹灣泳池；
- （十三）氹仔中央公園泳池；
- （十四）孫中山泳池；
- （十五）新花園泳池（倉庫及泳池）。

二、永寧自由波地及永寧廣場自由波地合併為單一體育設施並名為永寧自由波地。

三、核准載於本批示並為其組成部份的《表I——使用費用》，及以之代替第19/2002號行政法規之附件——使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表表I。

四、核准載於本批示並為其組成部份的《表II——個人使用費用》，及以之代替第19/2002號行政法規之附件——使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表表II。

五、核准載於本批示並為其組成部份的《表III——租賃

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2015

Usando a faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, com a alínea 20) do n.º 1 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto) e com os n.ºs 1 a 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São afectas ao Instituto do Desporto, as seguintes instalações:

- 1) Campo Livre da Avenida do Comendador Ho Yin;
- 2) Campo Livre da Estrada do Canal dos Patos;
- 3) Campo Livre da Praia de Hác-Sá;
- 4) Campo Livre da Rua Central da Areia Preta;
- 5) Campo Livre de Almirante Magalhães Correia;
- 6) Campo Livre de Veng Neng;
- 7) Campo Livre do Edifício do Lago;
- 8) Campo Livre do Parque Central da Taipa;
- 9) Centro Náutico da Praia Grande (Armazém e Centro Náutico);
- 10) Fórum de Macau (Armazém, Átrio Principal, Pavilhão I, Sala VIP, Silo Automóvel e Gabinetes);
- 11) Piscina e Instalações Desportivas do Parque de Hác-Sá;
- 12) Piscina de Cheoc-Van;
- 13) Piscina do Parque Central da Taipa;
- 14) Piscina Dr. Sun Iat Sen;
- 15) Piscina Estoril (Armazém e Piscina).

2. O Campo Livre de Veng Neng e o Campo Livre da Alameda da Tranquilidade são fundidos e passam a constituir uma única instalação desportiva designada Campo Livre de Veng Neng.

3. É aprovada, em anexo ao presente despacho e do qual faz parte integrante, a Tabela I — Taxas de Utilização em substituição da Tabela I das Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto do mapa anexo ao Regulamento Administrativo n.º 19/2002.

4. É aprovada, em anexo ao presente despacho e do qual faz parte integrante, a Tabela II — Taxas de Utilização Individual em substituição da Tabela II das Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto do mapa anexo ao Regulamento Administrativo n.º 19/2002.

5. É aprovada, em anexo ao presente despacho e do qual faz parte integrante, a Tabela III — Taxas de Utilização e Taxas de Locação de Lugares de Estacionamento, em substituição

及使用停泊位費用》, 及以之代替第19/2002號行政法規之附件——使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表表III。

六、廢止:

- (一) 第17/2003號社會文化司司長批示;
- (二) 第27/2007號社會文化司司長批示;
- (三) 第29/2008號社會文化司司長批示;
- (四) 第86/2012號社會文化司司長批示;
- (五) 第154/2012號社會文化司司長批示。

七、本批示自二零一六年一月一日起產生效力。

二零一五年十二月十七日

社會文化司司長 譚俊榮

da Tabela III das Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto do mapa anexo ao Regulamento Administrativo n.º 19/2002.

6. São revogados:

- 1) O Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2003;
- 2) O Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2007;
- 3) O Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 29/2008;
- 4) O Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 86/2012;
- 5) O Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 154/2012.

7. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2016.

17 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

附件
ANEXO

第 19/2002 號行政法規之附件
使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表

Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto do mapa anexo ao Regulamento Administrativo n.º 19/2002

表 I——使用費用

Tabela I – Taxas de Utilização

體育設施/ Instalações desportivas	日間每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間(1)每小時 收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費(每小 時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 Taxa diária	暖水泳池 每小時收 費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
得勝體育中心/Centro Desportivo da Vitória					
體育室 (A/B 室)/Ginásio (A/B)	\$80.00		包括在內 Incluído	—	—
巴坡沙體育中心/Centro Desportivo Tamagnini Barbosa					
多用途運動場/Campo Polidesportivo	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
游泳池(室內)/Piscina (Coberta)	6 至 9 月 Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$300 ⁽²⁾
鮑思高體育中心 /Centro Desportivo do Colégio D. Bosco					
人造草場/Campo de Relva Sintética	\$100	\$150 ⁽¹⁾	—	—	—
游泳池(室內)/Piscina (Coberta)	6 至 9 月 Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$300 ⁽²⁾
體育室 (A/B 室)/Ginásio (A/B)	\$80.00		包括在內 Incluído	—	—
蓮峰體育中心/ Centro Desportivo Lin Fong					

草場/Campo de Relva Natural		第一級 Nível 1-\$500 第二級 Nível 2-\$700 第三級 Nível 3-\$900 (1) (4)	—	—	—
田徑跑道(全場)/Pista de Atletismo (Área Total)	\$50	第一級 Nível 1-\$250 第二級 Nível 2-\$450 第三級 Nível 3-\$650 (1) (4)	—	—	—
A 泳池(室內)/Piscina A (Coberta)	6 月至 9 月 Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$300 ⁽²⁾
B 泳池(室內)/Piscina B (Coberta)	6 月至 9 月 Junho a Setembro \$100 ⁽²⁾		—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$200 ⁽²⁾
健身室/Sala de Musculação	\$50		\$50	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
體育室(A/B 室)/Pavilhão (A/B)	\$80		\$100	—	—
塔石體育館/ Pavilhão Polidesportivo Tap Seac					
體育館 A 館 (體育 課用場可參照較低 收費)/ Pavilhão A (no caso de aulas de educação física, aplica-se a taxa mais baixa)	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$500	\$400	使用費 Taxa de utilização \$6,000 冷氣/Ar condicionad o \$4,800	—
	教育機構的畢 業典禮/ Cerimónias de graduação de estabelecimento s de ensino	—	—	\$8,000 ⁽⁶⁾	—

	商業活動/ Fins comerciais (7)	\$1,000	\$1,300 ⁽¹⁾	\$400	使用費 Taxa de utilização \$ 15,000 ⁽⁸⁾ 冷氣/Ar condicionad o\$4,800	—
體育館 B 館/Pavilhão B		\$50 (08:00~18:00)	\$100 (18:00~23:00)	\$200	冷氣/Ar condicionad o \$2,400	—
體育館大堂(850m ²)/Lobby (850m ²)		\$3,000		包括在內 Incluído	—	—
更衣室(包括濕或乾桑拿房)/ Balneários (incluí sauna húmida ou seca)		\$50/間 Balneário		包括在內 Incluído	—	—
		9 間/ 9 balneários -\$250		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
LED 大屏幕設備/Ecrã Gigante «LED»		\$500		—	—	—
額外臨時電力附加費-100 ^a / Electricidade suplementar provisória-100 A ⁽⁹⁾		\$60		—	—	—
活動前使用場館做搭建活動設施 工作/Utilização da instalação para instalar equipamentos necessários antes da actividade		\$400		—	使用費 Taxa de utilização \$4,000	—
奧林匹克體育中心/Centro Desportivo Olímpico						
奧林匹克體育中心-運動場/Centro Desportivo Olímpico -Estádio						
草場/Campo de Relva Natural	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$500	第一級 Nível 1- \$700 第二級 Nível 2- \$900 第三級 Nível 3-\$1,100 ^{(1) (4)}	—	—	—
	商業活動/ Fins comerciais	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$15,000 ⁽⁸⁾	—
田徑跑道(全場)/Pista de Atletismo (Área Total)		\$100	第一級 Nível 1- \$300 第二級 Nível 2- \$500	—	—	—

		第三級 Nível 3- \$700 (1) (4)			
體育館(全場)/Pavilhão (Área Total)	\$300		\$300	—	—
體育館(A/B/C 場)/Pavilhão (A/B/C)	\$100		\$100	—	—
更衣室(包括濕或乾桑拿房以及按摩池)/Balneários (incluí sauna húmida, seca ou jacuzzi)	\$50/間 Balneário		包括在內 Incluído	—	—
健身室/Sala de Musculação	\$50		\$50	—	—
多功能室/Sala Polivalente	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
主包廂/Camarote Principal	\$1,000		包括在內 Incluído	\$5,000	—
其他包廂/Outros Camarotes	\$500		包括在內 Incluído	\$2,000	—
LED 大屏幕設備/Ecrã Gigante «LED»	\$500		—	—	—
額外臨時電力附加費-100 ^a /Electricidade suplementar provisória-100 A ⁽⁹⁾	\$60		—	—	—
奧林匹克體育中心-曲棍球場/Centro Desportivo Olímpico - Campo de Hóquei					
人造草場/Campo de Relva Sintética	\$200	第一級 Nível 1- \$300 第二級 Nível 2- \$400 第三級 Nível 3- \$600 (1) (4)	—	—	—
熱身區/Zona de Aquecimento/Zona de Lançamento	\$50		—	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
更衣室/Balneários	\$50/間 Balneário		—	—	—
奧林匹克體育中心-戶外天地/Centro Desportivo Olímpico-Quintal Desportivo					
籃球場/Campo de Basquetebol	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
仿真草足球/Campo de Futebol (relva artificial)	\$100	\$150 ⁽¹⁾	—	—	—
小型足球場/投擲區/ Campo de Futebol em Miniatura/Zona de	小型足球/ Futebol de Miniatura	\$200	\$300 ⁽¹⁾	—	—

Lançamento	投擲/ Lançamento	\$50	—	—	—
多功能室/ Sala Polivalente		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—
奧林匹克體育中心-游泳館/Centro Desportivo Olímpico-Piscina Olímpica					
50 米泳池/Piscina 50m		6 月至 9 月 Junho a Setembro \$500 ⁽³⁾	—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$1,000 ⁽³⁾
25 米泳池/Piscina 25m		6 月至 9 月 Junho a Setembro \$300 ⁽²⁾	—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$600 ⁽²⁾
健身室/Sala de Musculação		\$50	\$50	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—
蒸汽浴室(濕/乾)/Sauna (Húmida/Seca)		\$50/間 Balneário	—	—	—
嘉模泳池 /Piscinas do Carmo					
A 泳池(室內)/Piscina A (Coberta)		6 月至 9 月 Junho a Setembro \$100 ⁽²⁾	—	—	10 月至翌 年 5 月 Outubro a Maio \$300 ⁽²⁾
B 泳池(室外)/Piscina B (Ar livre)		\$100	—	—	—
體操室(A/B 室)/Ginásio (A/B)		\$80	包括在內 Incluído	—	—
運動醫學中心 /Centro de Medicina Desportiva					
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—
運動培訓中心/Centro de Formação					
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—
健身室/Sala de Musculação		\$150	包括在內 Incluído	—	—
體育室/Ginásio		\$200	包括在內 Incluído	—	—
澳門科技大學足球/田徑運動場 / Campo de Futebol e de Atletismo da Universidade de Ciência e					

Tecnologia de Macau					
草場/Campo de Relva Natural	\$300	\$500 ⁽¹⁾	—	—	—
田徑跑道(全場)/Pista de Atletismo (Área Total)	\$100	\$300 ⁽¹⁾	—	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
氹仔東北體育中心 /Centro Desportivo do Nordeste da Taipa					
室內體育館/Pavilhão	\$50 (08:00~18:00)	\$100 (18:00~23:00)	\$200	冷氣 Ar condicion ado- \$2,400	—
網球場/Campo de Ténis	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
壁球場/Campo de Squash	\$30		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
保齡球中心/Centro de Bowling					
保齡球場/Pavilhão de Bowling					
保齡球道 1-24 號球道/ Pistas de Bowling (1-24)	\$20/局 Jogo (09:00~19:00)	\$30/局 Jogo (19:00~22:00)	包括在內 Incluído	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
壁球場 /Campo de Squash					
壁球室(A/B/C 室)/Salas de Squash (A/B/C)	\$30		包括在內 Incluído	—	—
網球學校/Academia de Ténis					
網球場/Campo de Ténis	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
球場主場/Campo Principal ⁽¹⁰⁾	\$1,000	\$1,500 ⁽¹⁾	—	—	—
球場主場/Campo Principal ⁽¹³⁾	\$200	\$300	—	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400		包括在內 Incluído	—	—
國際射擊中心/ Centro Internacional de Tiro					
10m 靶場/Carreira de Tiro 10m ⁽¹¹⁾	\$30/條 Linha		\$300	—	—
25m 靶場/Carreira de Tiro 20m ⁽¹¹⁾	\$50/條 Linha		\$300	—	—
50m 靶場/Carreira de Tiro 50m ⁽¹¹⁾	\$30/條 Linha		\$300	—	—
決賽館/Carreira de Competições Finais ⁽¹²⁾	—		—	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200		包括在內 Incluído	—	—

		大 Grande-\$400			
路環小型賽車場 /Kartódromo de Coloane					
全條跑道 (包括提供 10 部小型賽車)/Toda a pista (incluindo 10 karts)		\$3,600 (星期一至五) (Segunda a Sexta-feira)	—	—	—
		\$6,300 (星期六、日) (Sábado e Domingo)	—	—	—
同時額外租用每部小型賽車/ Aluguer adicional de cada kart		\$200 (星期一至五) (Segunda a Sexta-feira)	—	—	—
		\$300 (星期六、日) (Sábado e Domingo)	—	—	—
同時使用計時系統 (不包括操作人員)/Utilização adicional do sistema de cronometragem (não inclui o operador)		\$1,500	—	—	—
竹灣水上活動中心 /Centro Náutico de Cheoc-Van					
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100	包括在內 Incluído	—	—
黑沙水上活動中心/ Centro Náutico de Hác-Sá					
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100	包括在內 Incluído	—	—
澳門綜藝館 /Fórum de Macau					
綜藝一館/Pavilhão I ⁽¹⁴⁾	安裝、綵排、佈置及拆卸 /Instalação, ensaio, decoração e desmontagem	—	—	使用費 Taxa de utilização \$8,000	—
	正式活動 /Actividade oficial	—	—	使用費 Taxa de utilização \$16,000	—
主前廳/Átrio Principal ⁽¹⁴⁾	安裝、綵排、佈置及拆卸 /Instalação, ensaio, decoração e desmontagem	—	—	使用費 Taxa de utilização \$4,000	—
	正式活動/ Actividade oficial	—	—	使用費 Taxa de utilização \$8,000	—

貴賓室/Sala VIP ⁽¹⁴⁾	—	—	使用費 Taxa de utilização \$5,000	—	
澳門東亞運動會體育館 /Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau					
室內運動場/Arena					
室內運動場(主場)/ Arena (Instalação Principal)	商業活動(佈置/拆卸)/Fins comerciais (decoração/desmontagem)	\$7,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$110,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/Fins comerciais	\$14,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$220,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動(佈置/拆卸)/Actividades desportivas comerciais (decoração/desmontagem)	\$3,500	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$55,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動/Actividades desportivas comerciais	\$7,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$110,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動(佈置/拆卸)/Actividades não lucrativas(decoração/desmontagem)	\$2,100	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$16,500 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動/Actividades não lucrativas	\$1,100	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$33,000 ⁽¹⁵⁾	—
	體育活動/Actividades desportivas	\$900	包括在內 Incluído	—	—
	籃球場/Campo de Basquetebol	\$200	包括在內 Incluído	—	—
跆拳道區/Zona de Taekwondo	\$80	包括在內 Incluído	—	—	
柔道區/Zona de Judo	\$80	包括在內	—	—	

		Incluído			
花式單車區/Zona de Ciclismo Acrobático	\$150	包括在內 Incluído	—	—	
新聞中心/Centro de Imprensa	\$450	包括在內 Incluído	—	—	
傳媒室/Sala de Multimédia	\$20,000	包括在內 Incluído	—	—	
餐飲區/Zona de Catering	\$400	包括在內 Incluído	—	—	
主包廂/Camarote Principal	\$1,000	包括在內 Incluído	\$5,000 ⁽¹⁵⁾	—	
其他包廂/Outros Camarotes	\$500	包括在內 Incluído	\$2,000 ⁽¹⁵⁾	—	
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—	
LED 大屏幕設備/Ecrã Gigante «LED»	\$500	—	—	—	
綜合劇院 /Coliseu					
綜合劇院(主場)/ Coliseu (Instalação Principal)	商業活動(佈置/ 拆卸)/Fins comerciais (decoração/des montagem)	\$1,400	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$22,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/Fins comerciais	\$2,700	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$44,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/ Actividades desportivas comerciais (decoração/des montagem)	\$700	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$11,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動/ Actividades desportivas comerciais	\$1,400	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$22,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動 (佈置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/des montagem)	\$200	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$3,300 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動/ Actividades não	\$410	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de	—

	lucrativas			utilização \$6,600 ⁽¹⁵⁾	
羽毛球場(全場)/Campo de Badminton (Área Total)		\$300	包括在內 Incluído	—	—
羽毛球場(A/B/C/D/E/F 各場)/ Campos de Badminton (Campos A/B/C/D/E/F)		\$20	包括在內 Incluído	—	—
展覽中心 /Centro de Exposições					
展覽中心(主場)/ Centro de Exposições (Instalação Principal)	商業活動(佈置/拆卸)/Fins comerciais (decoração/desmontagem)	\$4,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$63,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/Fins comerciais	\$8,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$126,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動(佈置/拆卸)/Actividades desportivas comerciais (decoração/desmontagem)	\$2,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$32,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動/Actividades desportivas comerciais	\$4,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$63,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動(佈置/拆卸)/Actividades não lucrativas (decoração/desmontagem)	\$600	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$9,500 ⁽¹⁵⁾	
	非牟利活動/Actividades não lucrativas	\$1,200	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$19,000 ⁽¹⁵⁾	
乒乓球區/Zona de Ténis-de-Mesa		\$300	包括在內 Incluído	—	—
劍擊區/Zona de Esgrima		\$200	包括在內 Incluído	—	—
多功能室/Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小 Pequena -\$100 中 Média-\$200 大 Grande-\$400	包括在內 Incluído	—	—
澳門國際會議中心/ Centro de Convenções Internacionais de Macau					

澳門國際會議中心(主場)/ Centro de Convenções Internacionais de Macau (Instalação Principal)	商業活動 (佈置/拆卸)/Fins comerciais (decoração/ desmontagem)	\$5,500	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$88,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/Fins comerciais	\$11,000	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$176,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/Actividade s desportivas comerciais (decoração/ desmontagem)	\$2,800	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$44,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 Actividades desportivas comerciais	\$5,500	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$88,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動 (佈置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/ desmontagem)	\$830	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$13,200 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$1,650	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$26,400 ⁽¹⁵⁾	—
健身室/Ginásio	\$200	包括在內 Incluído	—	—	

備註：

- (1) 夜間收費：夏季(6月至9月)由下午7時開始，冬季(10月至翌年5月)由下午6時開始；
- (2) 每線收費：6月至9月澳門幣\$30.00，10月至翌年5月澳門幣\$60.00。每條水線同時不可超過12人使用；
- (3) 每線收費：6月至9月澳門幣\$100.00，10月至翌年5月澳門幣\$150.00。每條水線同時不可超過20人使用；
- (4) 第一級收費：提供適合一般訓練用途的照明系統；第二級收費：提供適合賽事用途的照明系統；第三級收費：提供舉辦國際性賽事的照明系統(適合直播)；
- (5) 多功能室：
 - 小——50m²以下能容納約20人；
 - 中——50m²~150m²能容納約60人及；
 - 大——150m²以上能容納100人~200人；
- (6) 提供輔助設施包括：冷氣、LED大屏幕、更衣室之使用，以及可在場內作額外設施加建工作；

- (7) 除基本收費外，將因應所需配合事項，另付設施運作費，如勞工成本、設備費、行政費等等；
- (8) 設施開放時間外的使用需另繳每小時\$1,000.00；
- (9) 額外臨時電力附加費並不包括電線；
- (10) 只供比賽用；
- (11) 體育設施不提供靶紙、子彈以及槍械；
- (12) 倘舉行的運動與體育設施特定的運動不同，應參照使用該設施進行特定運動之收費；
- (13) 只供訓練用；
- (14) 不包括電費及提供活動支援的體育局工作人員的超時工作費用；
- (15) 提供輔助設施包括：冷氣。

Observações:

(1) Taxa nocturna:

Verão (Junho a Setembro) — a partir das 19,00 horas;

Inverno (Outubro a Maio) — a partir das 18,00 horas.

(2) Taxa por pista e taxa da piscina de 25m da Piscina Olímpica de Macau:

MOP\$ 30.00 (Junho a Setembro);

MOP\$ 60.00 (Outubro a Maio).

O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 12.

(3) Taxa da piscina de 50m da Piscina Olímpica de Macau:

MOP\$ 100.00 (Junho a Setembro);

MOP\$ 150.00 (Outubro a Maio).

O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 20.

(4) Nível I — Iluminação apta para realização de treinos;

Nível II — Iluminação apta para competições;

Nível III — Iluminação apta para competições de nível internacional com transmissão televisiva directa.

(5) Sala Polivalente:

Pequena — lotação máxima — 20 pessoas (-50m²);

Média — lotação máxima — 60 pessoas (50m² — 150m²);

Grande — lotação máxima — 100-200 pessoas (+150m²).

(6) Incluindo as taxas de ar condicionado, LEDs, de utilização dos balneários e de autorização para instalação de outros equipamentos e materiais dentro do pavilhão.

(7) Além da taxa de cedência de instalação e equipamento, o utente paga as despesas por outros serviços prestados, nomeadamente mão-de-obra solicitada, equipamentos e procedimentos administrativos.

(8) O prolongamento para além do horário normal de funcionamento exige o pagamento da taxa adicional de MOP\$ 1.000.00 por hora.

(9) Os preços de electricidade suplementar não incluem cabos eléctricos.

(10) Apenas para a realização de competições.

- (11) A instalação desportiva não fornece armas, munições e alvos.
- (12) No caso de realização de actividade desportiva que não corresponda ao fim desportivo específico da instalação, servem de referência as taxas a cobrar pela utilização da instalação quando aí se realizam actividades desportivas que correspondem ao fim específico daquela instalação.
- (13) Apenas para a realização de treinos.
- (14) Não inclui o valor da energia eléctrica e das horas extraordinárias dos trabalhadores do Instituto do Desporto que devam prestar apoio à realização da actividade.
- (15) Inclui as taxas de ar condicionado.

表 II——個人使用費用

Tabela II – Taxas de Utilização Individual

體育設施 Instalações desportivas	18 歲以下或持頤老咭人士 Menores de 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	公眾 18 歲或以上收費 Maiores de 18 anos (por pessoa)
得勝體育中心 / Centro Desportivo da Vitória		
壁球室/ Salas de Squash	\$30/小時/Hora	
巴坡沙體育中心 / Centro Desportivo Tamagnini Barbosa		
泳池門票/ Piscina	\$5	\$15
乒乓球門票/ Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
鮑思高體育中心 / Centro Desportivo do Colégio D. Bosco		
泳池門票 /Piscina	\$5	\$15
蓮峰體育中心/ Centro Desportivo de Lin Fong		
乒乓球門票/Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
塔石體育館 / Pavilhão Polidesportivo Tap Seac		
乒乓球門票/ Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
奧林匹克體育中心/ Centro Desportivo Olímpico		
乒乓球門票/ Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
健身單車/ Bicycletas de Ginásio	\$5/半小時/Meia hora	
足球門票/ Futebol	\$100/小時(日間)/Hora (diurna)	\$150/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
網球門票/ Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna)	\$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
奧林匹克體育中心-游泳館/ Centro Desportivo Olímpico - Piscina Olímpica		
門票/ Bilhete	\$10	\$20
嘉模泳池/ Piscinas do Carmo		
門票/ Bilhete	\$5	\$15
月票/ Bilhete Mensal	\$100	\$150
氹仔中央公園泳池/Piscina do Parque Central da Taipa		
門票/ Bilhete	\$5	\$15
氹仔東北體育中心 / Centro Desportivo de Nordeste da Taipa		
壁球門票/ Squash	\$30/小時/Hora	

網球門票/ Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna)	\$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
羽毛球門票/ Badminton	\$20/小時/Hora	
保齡球中心 / Centro de Bowling		
保齡球場/ Pavilhão de Bowling		
保齡球道/Pistas de Bowling	\$20/局 Jogo (09:00~19:00)	\$30/局 Jogo (19:00~22:00)
保齡球鞋/ Sapatos de Bowling	\$3 /對/Par	
乒乓球門票/ Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
壁球場 / Campo de Squash		
壁球室/ Salas de Squash	\$30/小時/Hora	
網球學校/ Academia de Ténis		
網球門票/Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna)	\$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
路環小型賽車場 / Kartódromo de Coloane		
每部小型賽車/Cada kart	\$180/15 分鐘/15 minutos	
澳門東亞運動會體育館 / Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau		
羽毛球門票/Badminton	\$10/小時 (星期一至五) \$10/Hora (2ª feira a 6ª feira)	\$20/小時(星期六及日) \$20/Hora (Sábado e Domingo)
竹灣水上活動中心 - 黑沙水上活動中心/Centro Náutico de Cheoc-Van - Centro Náutico de Hác-Sá		
門票/ Bilhete de entrada*	\$5	
黑沙公園體育設施/Instalações desportivas de Hác-Sá		
足球門票/Futebol	\$70/小時(日間)/Hora (diurna)	\$100/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
網球門票/Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna)	\$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾
乒乓球門票/Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	

體育設施 Instalações desportivas	成人 Adultos	學生證持有人 Portadores de Cartão de Estudante	12歲以下小童 Crianças com idade inferior a 12 anos	65歲以上之 成年人 Adultos com idade superior a 65 anos
新花園泳池/ Piscina Estoril				
門票/Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete Mensal	\$260	\$150	\$90	\$150
季票/ Bilhete trimestral	\$610	\$440	\$210	\$440
泳季通用票/ Passe por época balnear	\$1230	\$880	\$440	\$880
孫中山泳池/Piscina Dr. Sun Iat Sen				
門票/Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete Mensal	\$260	\$150	\$90	\$150
季票/ Bilhete trimestral	\$610	\$440	\$210	\$440
泳季通用票/ Passe por época balnear	\$1230	\$880	\$440	\$880
竹灣泳池/ Piscina de Cheoc-Van				
門票/Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete Mensal	\$180	\$75	\$75	\$90
黑沙公園泳池/Piscina de Hác-Sá				
門票/Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete Mensal	\$180	\$75	\$75	\$90

(1) 夜間收費：夏季（6月至9月）由下午7時開始，冬季（10月至翌年5月）由下午6時開始。

Taxa nocturna: Verão (Junho a Setembro) – a partir das 19 horas; Inverno (Outubro a Maio) – a partir das 18 horas.

備註/Observações:

*此項收費不包括多用途室的使用，體育局發出的使用證持有人及其攜同的最多三名親友不須支付此項收費。

O bilhete não dá direito à utilização da Sala Polivalente. Não se exige pagamento da referida taxa ao portador do cartão de membro emitido pelo ID e até 3 dos seus acompanhantes.

表 III——租賃及使用停泊位費用

Tabela III – Taxas de Utilização e de Locação de Lugares de Estacionamento

竹灣水上活動中心 / 黑沙水上活動中心/ Centro Náutico de Cheoc-Van/Centro Náutico de Hác-Sá	
使用證之發出/Emissão do cartão de utente	\$40
停泊機動船隻/Estacionamento de embarcações a motor	年費/Taxa anual
船隻 (面積:10m x 4m)/ Embarcação (Dimensões: 10m x 4m)	\$8,000
船隻 (面積:8m x 3.5m) Embarcação (Dimensões: 8m x 3.5m)	\$5,600
船隻 (面積:6m x 3m) Embarcação (Dimensões: 6m x 3m)	\$3,600
水上電單車/Motas de água (<i>Jet-Skis</i>)	\$1,300
停泊非機動船隻及滑浪風帆/Estacionamento de embarcações sem motor e pranchas à vela	年費/Taxa anual
帆船、Otter 帆船、樂觀者型及雷射型帆船 “Hobbie Cat”, Embarcações à vela – “Otter”, “Optimist” e “Laser”	\$3,600
滑浪風帆 (室內) Prancha à vela - (<i>Windsurf</i>) (Interior)	\$600
滑浪風帆 (室外) Prancha à vela - (<i>Windsurf</i>) (Exterior)	\$400
獨木舟/Canoa	\$400
拖帶/Reboque	費用/Taxa
機動船隻/Embarcação a motor	按實際費用收取 ⁽¹⁾ De acordo com o valor da taxa aplicada no momento
非機動船隻/Embarcação sem motor	
滑浪風帆及獨木舟/Prancha à vela (<i>Windsurf</i>) e canoa	

存放/Depósito	日費/Taxa diária
機動船隻/Embarcação a motor	\$ 100.00
非機動船隻/Embarcação sem motor	\$ 50.00
滑浪風帆及獨木舟/Prancha à vela (<i>Windsurf</i>) e canoa	\$ 20.00

(1) 拖帶費用需按被拖物的種類而定；如被拖物為船隻，還需按其船隻大小及特點而定。

O valor a aplicar depende do tipo de bem a ser rebocado e, no caso de ser uma embarcação, depende ainda do respectivo tamanho e características.

備註/Observações:

1. 除特定情況外，黑沙水上活動中心只供非機動船隻及滑浪風帆停泊。/ Salvo em casos excepcionais, no Centro Náutico de Hác-Sá só é admitido o estacionamento de embarcações sem motor e pranchas à vela (*Windsurf*).

2. 遊艇、滑浪風帆及獨木舟所有人需按照其停泊物的總面積（包括根據由海事及水務局發出的遊艇登記摺資料之船隻尺寸、船架、船引擎及其相關配件在內）租用相應尺寸的船位。/ O proprietário da embarcação de recreio, prancha à vela ou canoa deve solicitar a locação de um lugar de estacionamento de acordo com as dimensões do bem de que é titular (incluindo as dimensões da embarcação, indicadas no livrete emitido pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e as dimensões do berço, do motor e dos respectivos equipamentos).

第 179/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（四）項及第二款、第112/2014號行政命令第一款，以及第20/2015號行政法規第三十五條的規定，作出本批示。

第一條

核准文化局的收費表

核准文化局所舉辦的活動及服務、在其轄下不動產內批給經營商業區域及租賃空間、售賣印刷品和多媒體產品的《收費表》，該收費表附於本批示且為其組成部分。

第二條

特別收費

一、在文化局舉辦的活動中陳列的、未載於本收費表的產品，其費用由文化局局長視製作費而定。

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 179/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014 e do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

Artigo 1.º

Aprovação da Tabela de Preços do Instituto Cultural

É aprovada a Tabela de Preços de serviços prestados e eventos organizados pelo Instituto Cultural (IC), concessão da exploração de áreas comerciais, arrendamento de espaços do património imobiliário que lhe está afecto, venda de publicações e produtos multimédia, anexa ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

Artigo 2.º

Preços especiais

1. Os preços dos produtos expostos em eventos organizados pelo IC, que não constem da presente Tabela de Preços, são fixados pelo presidente do IC, de acordo com os custos de produção.